

No. 25301/ S58



Royal Thai Consulate-General
Osaka

24 October B.E. 2554 (2011)

Dear Mr. Taro Kobayashi,

On behalf of the Thai government and Thai people, I would like to express our heartfelt appreciation for your kindness. The Royal Thai Consulate-General has received your donation and will send it to the Ministry of Foreign Affairs for the flood relief mission. Please rest assured that the money will be utilized as you deem wish.

Thank you once again for your generosity.

(Manopchai Vongphakdi)
Consul-General

Mr. Taro Kobayashi,
President,
Rozai Kogyo Kaisha, Ltd.,
OSAKA.

(訳文)

国章

タイ王国大阪総領事館 第 25301/S 58 号公示

小林太郎 殿

タイ国政府およびタイ国民を代表致しまして、この度の貴殿のご厚意への感謝の意を表します。タイ王国大阪総領事館は、ご恵贈にあずかりました義援金を、洪水被害救済金としてタイ赤十字社に送付いたしますことで貴殿のご厚志に添いたいと存じます。

マーノップチャイ・ウォンパックディー

総領事